

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2011
wraz z odpowiedziami Agencji

(2012/C 388/14)

WPROWADZENIE

1. Europejska Agencja Środowiska (zwana dalej „Agencją”) z siedzibą w Kopenhadze została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1210/90 ⁽¹⁾. Zadaniem Agencji jest stworzenie sieci obserwacyjnej dostarczającej Komisji, Parlamentowi, państwom członkowskim i ogółowi społeczeństwa wiarygodnych informacji na temat stanu środowiska. W szczególności informacje te mają umożliwić Unii Europejskiej i państwom członkowskim podejmowanie działań na rzecz ochrony środowiska oraz ocenę ich skuteczności ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Agencję systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej Trybunał zbadał roczne sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ Agencji obejmujące „sprawozdanie finansowe” ⁽⁴⁾ oraz „sprawozdanie z wykonania budżetu” ⁽⁵⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2011 r., jak również zbadał legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Jako urzędnik zatwierdzający, dyrektor realizuje dochody i wydatki budżetu zgodnie z regulaminem finansowym Agencji, na własną odpowiedzialność oraz w granicach zatwierdzonych środków ⁽⁶⁾. Dyrektor odpowiada za ustanowienie ⁽⁷⁾ struktury organizacyjnej oraz systemów

i procedur zarządzania i kontroli wewnętrznej umożliwiających sporządzanie ostatecznych sprawozdań finansowych ⁽⁸⁾, które nie zawierają istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także za zapewnienie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁹⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Agencji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

6. Trybunał przeprowadził kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksami etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe Agencji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

7. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Wybór tych procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnych zniekształceń sprawozdania finansowego lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu opracowania procedur kontroli stosownych do okoliczności Trybunał, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę wykorzystywany do sporządzania i rzetelnej prezentacji sprawozdań finansowych system kontroli wewnętrznej oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tych sprawozdań. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 120 z 11.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Agencji.

⁽³⁾ Do sprawozdania tego dołączone jest sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w ciągu roku, zawierające więcej informacji dotyczących wykonania budżetu i zarządzania nim.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku dochodów i wydatków, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu istotnych zasad rachunkowości i innych informacji dodatkowych.

⁽⁵⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁶⁾ Art. 33 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 (Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72).

⁽⁷⁾ Art. 38 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002.

⁽⁸⁾ Zasady przedstawiania przez agencje sprawozdania finansowego oraz prowadzenia przez nie rachunkowości określone są w rozdziałach 1 i 2 tytułu VII rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2343/2002 ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 652/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. (Dz.U. L 181 z 10.7.2008, s. 23) i w tej postaci zostały włączone do regulaminu finansowego Agencji.

⁽⁹⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

8. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli są wystarczające i właściwe, aby stanowić podstawę do wydania poniższych opinii.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

9. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Agencji⁽¹⁰⁾ rzetelnie przedstawia, we wszystkich istotnych aspektach, jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2011 r. oraz wyniki jej transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji⁽¹¹⁾.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

10. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Agencji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2011 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

11. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE KLUCZOWYCH MECHANIZMÓW KONTROLNYCH W STOSOWANYCH PRZEZ AGENCJĘ SYSTEMACH NADZORU I KONTROLI

12. Na rzecz jednej z międzynarodowych organizacji ochrony środowiska dokonano płatności w kwocie 6 061 euro w związku z udziałem pracowników Agencji w organizowanych przez tę organizację ekspedycjach, które miały miejsce w lutym i maju 2011 r. Ekspedycje te nie były przedmiotem żadnego postępowania o udzielenie zamówienia ani żadnej umowy. Związane z nimi dodatkowe koszty podróży poniesione przez Agencję wyniosły 11 625 euro. Dyrektor wykonawczy był członkiem zarządu powierniczego organizacji do kwietnia 2011 r. Stanowiło to widoczny konflikt interesów.

INNE UWAGI

13. W ciągu ostatnich lat Agencja znacząco poprawiła przejrzystość procedur rekrutacji. Kontrola wykazała jednak rozbieżność między kryteriami dopuszczalności i kryteriami wyboru w kwestii odpowiedniej liczby lat doświadczenia zawodowego. Nie znaleziono również dowodów na to, by treść egzaminów pisemnych i związane z nimi progi punktowe zostały określone przed przystąpieniem do przeglądu kandydatur.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 5 września 2012 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

⁽¹⁰⁾ Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego została sporządzona w dniu 31 maja 2012 r. i wpłynęła do Trybunału w dniu 29 czerwca 2012 r. Ostateczna wersja rocznego sprawozdania finansowego skonsolidowana ze sprawozdaniem Komisji publikowana jest w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* do 15 listopada następnego roku. Znajduje się ona na następującej stronie internetowej: <http://eca.europa.eu> lub <http://www.eea.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

ZAŁĄCZNIK

Europejska Agencja Środowiska (Kopenhaga)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 191 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Polityka ochrony środowiska</p> <p>Polityka Unii w dziedzinie środowiska przyczynia się do [...]: zachowania, ochrony i poprawy jakości środowiska, ochrony zdrowia ludzkiego, ostrożnego i racjonalnego wykorzystywania zasobów naturalnych, promowania na płaszczyźnie międzynarodowej środków zmierzających do rozwiązywania regionalnych lub światowych problemów w dziedzinie środowiska, w szczególności zwalczania zmian klimatu.</p> <p>Polityka Unii w dziedzinie środowiska stawia sobie za cel wysoki poziom ochrony, z uwzględnieniem różnorodności sytuacji w różnych regionach Unii. Opiera się na zasadzie ostrożności oraz na zasadach działania zapobiegawczego, naprawiania szkody w pierwszym rzędzie u źródła i na zasadzie „zanieczyszczający płaci”. [...] Przy opracowywaniu polityki [...] Unia uwzględnia: dostępne dane naukowo-techniczne, warunki środowiska w różnych regionach Unii, potencjalne korzyści i koszty, które mogą wynikać z działania lub z zaniechania działania, gospodarczy i społeczny rozwój Unii jako całości i zrównoważony rozwój jej regionów [...].</p>
<p>Kompetencje Agencji</p> <p>(rozporządzenie Rady (EWG) nr 1210/1990)</p>	<p>Cele</p> <p>Utworzenie Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska w celu dostarczenia Unii i państwom członkowskim:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. obiektywnych, wiarygodnych i porównywalnych w skali Europy informacji umożliwiających: <ol style="list-style-type: none"> a) podjęcie niezbędnych działań na rzecz ochrony środowiska; b) ocenę wyników tych działań; c) odpowiednie informowanie opinii publicznej o stanie środowiska; 2. niezbędnego wsparcia technicznego i naukowego. <p>Zadania</p> <ul style="list-style-type: none"> — ustanowienie i koordynowanie Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska, we współpracy z państwami członkowskimi, — zapewnianie Unii i państwom członkowskim obiektywnych informacji niezbędnych do opracowywania i realizacji trafnej i skutecznej polityki ochrony środowiska, — pomaganie w zakresie monitorowania środków środowiskowych poprzez właściwe wspieranie wymagań w zakresie sprawozdawczości, — doradzanie poszczególnym państwom członkowskim w sprawie rozwijania, tworzenia i rozbudowywania ich systemów monitorowania działań w dziedzinie środowiska, — rejestrowanie, zestawianie i ocena danych o stanie środowiska, sporządzanie sprawozdań na temat jakości środowiska i presji na środowisko na terytorium Unii, zapewnienie jednolitych kryteriów oceny danych o środowisku, które mają być stosowane przez wszystkie państwa członkowskie, dalsze rozwijanie i utrzymanie referencyjnego ośrodka informacji o środowisku, — dążenie do zapewnienia porównywalności danych uzyskiwanych na poziomie europejskim, a w razie konieczności zachęcanie odpowiednim sposobem do lepszego zharmonizowania metod pomiarowych, — promowanie włączania europejskich informacji o środowisku do programów międzynarodowych, — publikowanie co pięć lat sprawozdania o stanie środowiska, jego tendencjach i perspektywach,

	<ul style="list-style-type: none"> — stymulowanie rozwoju technik prognozowania środowiska, wymiany informacji o technologiach zapobiegania szkodom w środowisku lub zmniejszania tych szkód, metod oceny kosztów szkód w środowisku i kosztów prowadzenia polityki zapobiegania zniszczeniom środowiska, jego ochrony i odnawiania, — zapewnienie szerokiego upowszechniania w społeczeństwie wiarygodnych i porównywalnych informacji o środowisku, w szczególności o stanie środowiska, oraz – by zrealizować to założenie – promowanie wykorzystania nowoczesnych technologii teleinformatycznych do tego celu, — aktywna współpraca z innymi organami i programami unijnymi oraz z innymi organami międzynarodowymi oraz w dziedzinach będących przedmiotem wspólnego zainteresowania z tymi instytucjami w państwach niebędących członkami Unii, z uwzględnieniem potrzeby unikania powielania wysiłków, — wspieranie Komisji w procesie wymiany informacji w zakresie rozwoju metod oceny środowiska i najlepszych praktyk w tym zakresie oraz rozpowszechniania informacji dotyczących wyników właściwych badań środowiskowych, w formie, która może najlepiej pomóc w rozszerzaniu polityki.
Zarządzanie	<p>Zarząd</p> <p><i>Skład</i></p> <p>Po jednym członku z każdego państwa członkowskiego, po jednym członku z każdego państwa członkowskiego EOG, dwóch przedstawicieli Komisji i dwóch naukowców mianowanych przez Parlament Europejski.</p> <p><i>Zadania</i></p> <p>Przyjmowanie wieloletnich i rocznych programów prac, nadzór nad ich wykonaniem oraz przyjmowanie rocznego sprawozdania z działalności Agencji.</p> <p>Dyrektor wykonawczy</p> <p>Mianowany przez zarząd na wniosek Komisji.</p> <p>Komitet naukowy</p> <p>Złożony z osób o wysokich kwalifikacjach w dziedzinie ochrony środowiska, wyznaczonych przez zarząd.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
Środki udostępnione Agencji w roku 2011 (2010)	<p>Ostateczny budżet</p> <p>62,2 mln euro (50,6 mln euro)</p> <p>Dotacja Unii: 66 % (80 %)</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2011 r.</p> <p>Liczba stanowisk w planie zatrudnienia: 134 (133)</p> <p>Stanowiska obsadzone: 132 (125) oraz 82 (76) inne stanowiska (pracownicy kontraktowi i oddelegowani eksperci krajowi)</p> <p>Liczba pracowników ogółem: 214 (201) stanowisk obsadzonych, z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 90 (89) — administracyjne: 43 (43) — mieszane: 1 (1).

Produkty i usługi w roku 2011 (2010)	Artykuły	13
	Przeglądy najważniejszych wydarzeń	46
	Komunikaty prasowe	9
	Przemówienia	1
	Artykuły w Internecie	3
	Zestawy danych	30
	Wskaźniki	12
	Mapy, wykresy	271
	Materiały promocyjne	5
	Dokumenty korporacyjne	2
	Sprawozdania	7
	Sprawozdania techniczne	30
	Ogólnoeuropejskie oceny	1
	SOER2010	1

Źródło: Informacje przekazane przez Agencję.

ODPOWIEDZI AGENCJI

12. Dokonana płatność dotyczyła kosztów wyżywienia i zakwaterowania pracowników podczas ich pobytu na placówkach badawczych. Po tym, jak w kwietniu 2011 r. Europejski Trybunał Obrachunkowy zwrócił uwagę na możliwość zaistnienia konfliktu interesów, dyrektor wykonawczy natychmiast zrezygnował z funkcji członka zarządu powierniczego, aby chronić Agencję i nie dopuścić do ewentualnego podważenia wiarygodności ostatecznych wyników naukowych. W świetle procesu udzielania absolutorium za 2010 r. zarząd wraz z administracją EEA wzmocniły politykę EEA dotyczącą konfliktu interesów, aby uniknąć potencjalnych problemów w przyszłości.

13. Agencja przyjmuje do wiadomości uwagi Trybunału i podjęła już odpowiednie kroki w celu wdrożenia tych zaleceń.
